



School Experience Survey

ئەم راپرسىيە بۇ ئەۋەبە زىاتىر بزانىن قوتابىيان چۆن سەيرى قوتابخانەكەيان و شوپىيان تېپىدا دەكەن. دەنگان يارمەتيمان دەدات بزانىن چۆن باشتىر پىشتىگىرى قوتابخانەكەتان و ئىۋە بکەين. ئەگەر رازى بن راپرسىيەكە وەرېگىن، پرسىارتان لى دەكرېت سەبارەت بە ئەزموونى قوتابخانەكەتان. هېچ ۋەلامى راست يان ھەلەى نىيە. دەربارەى ئەۋەبەكە بەراستى چى يىردەكەنەۋە. ھەموو شتەكە دەپىت نىزىكەى 15 خولەك بخايەنىت بۇ تەۋاۋىگىرەن. بىارتانە راپرسىيەكە وەرېگىن يان نا. كەس ناپەنجىت ئەگەر بىار بىدەن راپرسىيەكە وەرەگىن. ئەگەر دەستتان پىكرد و پاشان بىرتان گۆپىيەۋە، دەتوان ھەر كاتىك بوەستىن. دەتوان ھەر پرسىارتىك بىپەزىن كە نايانەۋىت ۋەلامى بدەنەۋە.

1. بۇزادا "بەلى" بھەلېزىرە ئو كلىكى لىسەر "فرىكرىن" بکە داکو بەشدارىن دقن راپرسىيىدا بکەى. ئەگەر تە نەقېت راپرسىيى ئەنجامىدەى، بۇزادا "نەخىر" بھەلېزىرە و كلىكى لىسەر "فرىكرىن" بکە. ئەگەر تە بۇزادا "نەخىر" ھەلېزاد، دى تو ژناف راپرسىيى دەرکەفى و بەرسقى نادەى.

☐ بەلى
☐ نەخىر

راپرسى ئەزموونى قوتابخانە (قوتابىيان، پۆلى 3-12).

ئەم ھەز دكەين زىاتىر فېربىين دەربارەى ھەندى كا چەۋا تو ھەزردكەى سەبارەت قۇتابخانەۋە.

دېتىن. و. بوچوونىن تە لىسەر قۇتابخانە

ھەزرا خۇ دەربارەى فېركرىن و كۆرسى فېركرىن د پۇلا خۇدا بکە.

2. تا چ رادە تو يىن كەيفخووشى دەربارەى چوونا تە بو وانىن تەدا؟

☐ بىپىكجارى يىن كەيفخووش نىنم
☐ پىچەك يىن كەيفخووشم
☐ ھەنەك يىن كەيفخووشم
☐ گەلەك يىن كەيفخووشم
☐ ئىكجار زىدە يىن كەيفخووشم

3. تا چ رادە تو تەكەزى لىسەر چالاكيا دكەى دناف وانە و پۇلېن خۇدا؟

☐ بىپىكجارى تەكەزى ناكەم
☐ پىچەك تەكەزى دكەم
☐ ھەنەك تەكەزى دكەم
☐ گەلەك تەكەزى دكەم
☐ ئىكجار زىدە تەكەزى دكەم

4. دپۇلېن خۇدا، تا چ رادە تو يىن كەيفخووشى بەشدارىن دوانىدا بکەى؟

☐ بىپىكجارى يىن كەيفخووش نىنم
☐ پىچەك يىن كەيفخووشم
☐ ھەنەك يىن كەيفخووشم
☐ گەلەك يىن كەيفخووشم
☐ ئىكجار زىدە يىن كەيفخووشم

5. لدەمى تو ل قۇتابخانە يىن ئامادەنەبى، چەند جارا تو بەحسى ھەز و بىرېن پۇلاخو دكەى؟

☐ تەقربىا چ جارا نە
☐ جار جاران
☐ ھەندەك جارا
☐ گەلەك جاران
☐ نىزىكى ھەمى دەما

6. تو چەند يى پىخووشى د پۇلېن خۇدا؟

☐ بىپىكجارى يىن پىخووش نىنم
☐ پىچەك يىن پىخووشم
☐ ھەنەك يىن پىخووشم
☐ گەلەك يىن پىخووشم
☐ ئىكجار زىدە يىن پىخووشم

ھەزرا خۇ دەربارەى سەربوورېن خۇ ل قوتابخانىدا بکە. ئەرى تو چەند يىن رازىي يان نەرازىي؟

7. ل قۇتابخانە مندا، دەرەفەت بو قۇتابيا دھىتە دان ھارىكاريا وانا بھىتە كرىن بو دانا بىاريا.

☐ گەلەك يىن نەرازىمە
☐ يىن نەرازىمە
☐ دىنقىبەرىدا
☐ رازىمە
☐ گەلەكى رازىمە

8. قۇتابىيەكان بەشدارىن دھارىكارىكرىدا بو چارەسەركرنا ئارىشېت قۇتابخانەى.

☐ گەلەك يىن نەرازىمە
☐ يىن نەرازىمە
☐ دىنقىبەرىدا
☐ رازىمە
☐ گەلەكى رازىمە



9. كەسانىن گەورە لىق قۇتابخانى پىسار لىقۇتابىيا دكەن دەربارەى ھزرىن وانا.

- ☐ گەلەكى رازىمە
☐ رازىمە
☐ دىقېبەرىدا
☐ يىن نەرازىمە
☐ گەلەكى يىن نەرازىمە

فېربوون.ل.قۇتابخانا من

ھزرا خۇ بىكە دەربارەى دەرسىن تو وەردىگى ژلايىى بەھراپتر مامۇستايىن خۇ. ئەرئ تو چەند يى رازىى يان نەرازىى؟

10. مامۇستايىن من پېشېبىنىن لىن دكەن كا ئەز خو زەھمەت بدەم و باش كارىكەم.

- ☐ گەلەكى رازىمە
☐ رازىمە
☐ دىقېبەرىدا
☐ يىن نەرازىمە
☐ گەلەكى يىن نەرازىمە

11. مامۇستايىن من بدروستى ژمن دقېت ئەز گەلەكى فېرىم.

- ☐ گەلەكى رازىمە
☐ رازىمە
☐ دىقېبەرىدا
☐ يىن نەرازىمە
☐ گەلەكى يىن نەرازىمە

12. مامۇستايىن من گەلەكى خەمى دخۇن كا ئەز چەند فېردىم.

- ☐ گەلەكى رازىمە
☐ رازىمە
☐ دىقېبەرىدا
☐ يىن نەرازىمە
☐ گەلەكى يىن نەرازىمە

ھزرا خۇ دەربارەى بەھراپتر دەرسىن خۇ بىكە دماوئ فېركرنا پۇلىدا.

13. ھەئالين من بىت پۇلى وئ رېكى رەفتار دكەن ئەئا مامۇستايىن من ژوانا دقېت.

- ☐ بېككجارى، نەخىر
☐ ب پىرانى نەخىر
☐ رەنگە، ھەندەك جارا
☐ پىرانىا جارا بەلى
☐ بەلى، ھەمى دەما

14. وانين مە بەردەوام دمژىلن ئو دەمى نا ھەدەردەن ئانكو بىن مفا بمەزىخن.

- ☐ بېككجارى، نەخىر
☐ ب پىرانى نەخىر
☐ رەنگە، ھەندەك جارا
☐ پىرانىا جارا بەلى
☐ بەلى، ھەمى دەما

15. ھەمى كەس دزانن كا دەبىت ئەو چ بىكەن و چ فېرىن د پۇلىدا.

- ☐ بېككجارى، نەخىر
☐ ب پىرانى نەخىر
☐ رەنگە، ھەندەك جارا
☐ پىرانىا جارا بەلى
☐ بەلى، ھەمى دەما

گرېدان ب قۇتابخانا منقە

ھزرا خۇ دەربارەى سەربوورپن خۇ ل قۇتابخانىدا بىكە. ئەرئ تو چەند يى رازىى يان نەرازىى؟

16. ئەرئ بىكەفم كو ئەز يى ل قى قۇتابخانى.

- ☐ گەلەكى يىن نەرازىمە
☐ يىن نەرازىمە
☐ دىقېبەرىدا
☐ يى رازىمە
☐ گەلەكى رازىمە

17. ئەز وەسا ھەست دكەم كو ئەز بەشەكم لىق قۇتابخانى.

- ☐ گەلەكى يىن نەرازىمە
☐ يىن نەرازىمە
☐ دىقېبەرىدا
☐ يى رازىمە
☐ گەلەكى رازىمە

18. ئەز ھەست دكەم ئەز ئەندامەكى قى قۇتابخانىمە.

- ☐ گەلەكى يىن نەرازىمە
☐ يىن نەرازىمە
☐ دىقېبەرىدا
☐ يى رازىمە
☐ گەلەكى رازىمە



19. ئەز ھەست دكەم ئەز دەيمە قەبیلکرن ژلاين جفاکيڤه.

- | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| گەلەكن رازيمە | يى رازيمە | دنيقەريدا | يىن نەرازيمە | گەلەك يىن نەرازيمە |

(Grades 6-12 only)

20. قۇتابخانمانن جھەكن باشە بو پيشوازيكرنا قۇتابيىن ھاورەگەز (LGBDQ)

- | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| گەلەكن رازيمە | يى رازيمە | دنيقەريدا | يىن نەرازيمە | گەلەك يىن نەرازيمە |

21. ئەز ھەست ب سەلامەتيىن دكەم دناق مەمەري ئاڧاھيىن قۇتابخانيدا.

- | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| گەلەكن رازيمە | يى رازيمە | دنيقەريدا | يىن نەرازيمە | گەلەك يىن نەرازيمە |

22. ئەز ھەست ب سەلامەتيىن دكەم دناق دەستشويپيت (مەرافق) قۇتابخانيدا.

- | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| گەلەكن رازيمە | يى رازيمە | دنيقەريدا | يىن نەرازيمە | گەلەك يىن نەرازيمە |

23. ئەز ھەست ب سەلامەتيىن دكەم دناق كافيتريا قۇتابخانيدا.

- | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| گەلەكن رازيمە | يى رازيمە | دنيقەريدا | يىن نەرازيمە | گەلەك يىن نەرازيمە |

24. ئەز ھەست ب سەلامەتيىن دكەم دناق ھۇلا ۋەرزشيذا و غۇرفين دۇلابادا.

- | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| گەلەكن رازيمە | يى رازيمە | دنيقەريدا | يىن نەرازيمە | گەلەك يىن نەرازيمە |

25. ئەز ھەست ب سەلامەتيىن دكەم دناق پۇلئين خودا

- | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| گەلەكن رازيمە | يى رازيمە | دنيقەريدا | يىن نەرازيمە | گەلەك يىن نەرازيمە |

ھەزراخو دەربارەي قۇتابيىن پۇلاخۇ و ھەفالىت خو لقۇتابخاننى بکە.

26. قۇتابى دگەل ئىك و دوو دباشن و بدۇستانە تىكەلبيى دكەن.

- | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| گەلەكن رازيمە | يى رازيمە | دنيقەريدا | يىن نەرازيمە | گەلەك يىن نەرازيمە |

27. قۇتابى چاڧديريا ئىك و دوو دكەن.

- | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| گەلەكن رازيمە | يى رازيمە | دنيقەريدا | يىن نەرازيمە | گەلەك يىن نەرازيمە |

28. قۇتابى رىزى ل كەسانين ديتريى دگرن ئەڧين جياواز ژوان.

- | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| گەلەكن رازيمە | يى رازيمە | دنيقەريدا | يىن نەرازيمە | گەلەك يىن نەرازيمە |

29. قۇتابى سەرەدەريى دگەل ئىك و دوو دكەن ب رىزگرتتقە.

- | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| گەلەكن رازيمە | يى رازيمە | دنيقەريدا | يىن نەرازيمە | گەلەك يىن نەرازيمە |

چەند جارا قۇتابى ل قۇتابخانانە ئەڧان رەفتارا دكەن...



30. يارىيېكرن (گالتە پېكرن)، خەبەر گۆتن (جنيودان)، يان بېرېزكرنا قۇتابيېن ديتىر، كو پىن بھيتە ئازاردان (ئيشان)؟

- ☐ چ جارا نه ☐ جار جاران ☐ ھندەك جارا ☐ گەلەك جاران ☐ ھەمى دەما

31. بەلاڧەكرنا گوتەگووتېن زياندار دەربارەى قۇتابيېن ديتىر؟

- ☐ چ جارا نه ☐ جار جاران ☐ ھندەك جارا ☐ گەلەك جاران ☐ ھەمى دەما

32. گەفكرنا قۇتابيېن ديتىر ب ئازاردان؟

- ☐ چ جارا نه ☐ جار جاران ☐ ھندەك جارا ☐ گەلەك جاران ☐ ھەمى دەما

33. پالدان، پالداۋەكا بھيز، بەريپېكران، يانزى تفكرنا قۇتابيا؟

- ☐ چ جارا نه ☐ جار جاران ☐ ھندەك جارا ☐ گەلەك جاران ☐ ھەمى دەما

ھزارخو دەربارەى بەھراپتر مامۇستايېت خو بکە.

34. ئەز ھەست ب سلامەتېن و خووشحالېن دكەم دگەل مامۇستايېن خو د قى قۇتابخانېدا.

- ☐ گەلەك يىن نەرازىمە ☐ يىن نەرازىمە ☐ دنيقېبەريدا ☐ رازىمە ☐ گەلەكى رازىمە

35. مامۇستايېن مە ھەمى دەما ھەولەن دادپەرورەرىن.

- ☐ گەلەك يىن نەرازىمە ☐ يىن نەرازىمە ☐ دنيقېبەريدا ☐ رازىمە ☐ گەلەكى رازىمە

36. مامۇستايېن مە بدرۆستى خەمى لىن دخۆن.

- ☐ گەلەك يىن نەرازىمە ☐ يىن نەرازىمە ☐ دنيقېبەريدا ☐ رازىمە ☐ گەلەكى رازىمە

37. مامۇستايېن مە سەرەدەريى ب رېزگرتن قە دگەل مىندا دكەن

- ☐ گەلەك يىن نەرازىمە ☐ يىن نەرازىمە ☐ دنيقېبەريدا ☐ رازىمە ☐ گەلەكى رازىمە

رېزگرتن بو ھەميا

بو پسپارىن خارى، باگراوند دھيت وەك رەگەز، نەتەو، ئاين، كەلتۆر يان ناسنامە.

38. ئەز دگەل قۇتابيا كاردكەم ئەقېن بەكگراوندېن جياواز ھەين دناف پۇلېدا.

- ☐ گەلەك يىن نەرازىمە ☐ يىن نەرازىمە ☐ دنيقېبەريدا ☐ رازىمە ☐ گەلەكى رازىمە

39. قۇتابيېن لەھمى بەكگرواندا ھاتىن دگەل ئېك و دوو ھەقدكەن.

- ☐ گەلەك يىن نەرازىمە ☐ يىن نەرازىمە ☐ دنيقېبەريدا ☐ رازىمە ☐ گەلەكى رازىمە



40. مامۇستا سەرەدەريا قۇتابيا ل ھەمى بەگراوندا دگەل رېزگرتىن دكەن.

- | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| گەلەكى رازىمە | رازىمە | دنىقبەرىدا | يىن نەرازىمە | گەلەك يىن نەرازىمە |

ھزرا خۇ بگە دەربارەى ھندى كا تو چ فېردىبى دماوئ فېركرنا پۇلىدا.

41. ئەز وىنى وان كەسا دىيىم ئەفئىن ۋەكى من لىسەر كەل و پەلئىن خاندنىدا.

- | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| گەلەكى رازىمە | يى رازىمە | دنىقبەرىدا | يىن نەرازىمە | گەلەك يىن نەرازىمە |

42. ئەز فېردىم دەربارەى دەستكەفتىيىن وان كەسا ئەفئىن ۋەكى مە.

- | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| گەلەكى رازىمە | يى رازىمە | دنىقبەرىدا | يىن نەرازىمە | گەلەك يىن نەرازىمە |

43. ئەز فېردىم دەربارەى كەسىن ژ ھەمى باگراوندا ھاتىن

- | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| گەلەكى رازىمە | رازىمە | دنىقبەرىدا | يىن نەرازىمە | گەلەك يىن نەرازىمە |

44. دەلىقە بو من چىدبىت كو ئەز باگراوندى خوب وى تشتى قە گرېدەم ئەوئ ئەز فېردىم.

- | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| گەلەكى رازىمە | رازىمە | دنىقبەرىدا | يىن نەرازىمە | گەلەك يىن نەرازىمە |

ئەو پسارىن د ناف قى راپرسىيدا دى دەربارەى چەوانيا ھزركن، ھەستكرن، و رەفتارىن تە بن. بىزەحمەت بۇ مە بىزە كا ھەر ئېك ژھان چەند يا بساناھىيە يان بزەحمەتە بۇ تە.

45. تىدگەھم كا چەوا ھەستىن من كارتىكرنى لىسەر چەوانيا رەفتاركزنا من دكەن.

- | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| گەلەك بساناھى | بساناھى | بزەحمەت | گەلەك بزەحمەت |

46. دزانم كا چەوا بونەوەر(مناسبات) كارتىكرنى ل سەر چەوانيا ھەستكرنا من دكەن.

- | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| گەلەك بساناھى | بساناھى | بزەحمەت | گەلەك بزەحمەت |

47. ئەز ب ئارام دىيىم لىدەمى فشار ل سەر من.

- | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| گەلەك بساناھى | بساناھى | بزەحمەت | گەلەك بزەحمەت |

48. ئارمانجا بخو دانم.

- | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| گەلەك بساناھى | بساناھى | بزەحمەت | گەلەك بزەحمەت |

49. ھزراخو د پىنگاڧادا دكەم دى من گەھىنىتە ئارمانجا من.

- | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| گەلەك بساناھى | بساناھى | بزەحمەت | گەلەك بزەحمەت |



50. ژوی خه لکی فیردبم ئه ځین بیر و بوچوونین جیاوازتر ژمن ههین.

- | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| گه لهک بساناهی | بساناهی | بزه حمهت | گه لهک بزه حمهت |

51. دزانم لدهمن که سهک پیتځین هاریکارین دبیت.

- | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| گه لهک بساناهی | بساناهی | بزه حمهت | گه لهک بزه حمهت |

52. دزانم کا چهوا نه ز دشیم هاریکاریا جفاکی خو بکه م

- | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| گه لهک بساناهی | بساناهی | بزه حمهت | گه لهک بزه حمهت |

53. کا هه فال پۆلین من دچه وانه وه سا ریزگرتنا وانا دکه م.

- | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| گه لهک بساناهی | بساناهی | بزه حمهت | گه لهک بزه حمهت |

54. دگه ل هه فال پۆلین خو دئاخقم ده ربارهی وئ هندی کا چهوا بشپوه کی تایبته هه سته کهن.

- | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| گه لهک بساناهی | بساناهی | بزه حمهت | گه لهک بزه حمهت |

55. دووپاتکرنا وئ هندی دکه م کو هزر و بیرین هه میا دهینه بهیستن که وهک گرووپه ک.

- | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| گه لهک بساناهی | بساناهی | بزه حمهت | گه لهک بزه حمهت |

56. دگه ل هه فالین خو یین پۆلی ځیکدکه م.

- | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| گه لهک بساناهی | بساناهی | بزه حمهت | گه لهک بزه حمهت |

57. ریز ل بیر و بوچوونین قوتابیین دیتري یین پۆلاخو دگرم لدهمن نه رزای بم ل گه نگه شه کیدا.

- | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| گه لهک بساناهی | بساناهی | بزه حمهت | گه لهک بزه حمهت |

58. هزارخودکه م ده ربارهی وئ هندی کا دئ چ رویدته بهری بریاره کی بده م.

- | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| گه لهک بساناهی | بساناهی | بزه حمهت | گه لهک بزه حمهت |

59. دزانم کا چ تشته یین درۆسته یان چ یین خه له ته.

- | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| گه لهک بساناهی | بساناهی | بزه حمهت | گه لهک بزه حمهت |

60. دزانم هه لیژاردنین باش بکه م لدهمن نه د راهاتی.

- | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| گه لهک بساناهی | بساناهی | بزه حمهت | گه لهک بزه حمهت |